

بسم الله الرحمن الرحيم

ادعیه روزهای
ماه مبارک رمضان

**Bittgebete für den
Monat Ramadan**

arabisch-persisch
deutsch



Kulturabteilung
der Botschaft
der Islamischen
Republik Iran - Berlin



خانهداران
Iran Haus

ادعیه ماه مبارک رمضان

Bittgebete für den Monat Ramadan

arabisch-persisch-deutsch

Inhalt:
Bittgebete für alle 30 Tage des Monats
Ramadan

Arabisch mit deutscher und persischer
Übersetzung

Kulturabteilung der Botschaft
der Islamischen Republik Iran
Drakestr. 3, 12205 Berlin

24. April 2020

www.irankultur.com

دعای روز اول

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ صِيَامِيْ فِيْهِ صِيَامَ الصّٰئِمِيْنَ
وَ قِيَامِيْ فِيْهِ قِيَامَ الْقَائِمِيْنَ
وَ نَبِّهْنِيْ فِيْهِ عَنْ نَوْمَةِ الْغَافِلِيْنَ
وَ هَبْ لِيْ جُرْمِيْ فِيْهِ يَا اِلَهَ الْعَالَمِيْنَ
وَ اعْفُ عَنِّيْ يَا عَافِيَا عَنِ الْمُجْرِمِيْنَ

خدایا، روزهام را در این ماه روزه‌ی روزه‌داران قرار ده
و شب‌زنده‌داری‌ام را شب‌زنده‌داری شب‌زنده‌داران
و بیدارم کن در آن از خواب بی‌خبران
و ببخش گناهم را در آن، ای معبود جهانیان
و از من درگذر، ای درگذرنده از گناه کاران.

O Allah, mach mein Fasten an diesem Tag wie das Fasten jener, die aufrichtig fasten und mein Aufstehen zum Gebet wie das jener, die aus Gehorsamkeit aufstehen. Erwecke mich aus dem Schlaf der Unachtsamen und verzeih mir meine Sünden. O Herr der Welten. Vergib mir. O Du Einziger, der die Sünden verzeiht.

دعای روز دوم

اللَّهُمَّ قَرِّبْنِي فِيهِ إِلَى مَرْضَاتِكَ،
وَجَنِّبْنِي فِيهِ مِنْ سَخَطِكَ وَنَقِمَاتِكَ،
وَوَفِّقْنِي فِيهِ لِقِرَاءَةِ آيَاتِكَ،
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

خدایا،

مرا در این ماه به خشنودیات نزدیک کن
و از خشم و انتقامت برکنار دار
و به قرائت آیات موفق کن،
ای مهربان‌ترین مهربانان.

O Allah, bring mich an diesem Tag näher zu Deinem Wohlgefallen und entferne mich von Deinem Zorn und Deiner Strafe. Gestatte mir Deine Verse (des Qurans) zu rezitieren durch Deine Barmherzigkeit, O Gnädigster.

دعای روز سوم

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي فِيهِ الذِّهْنَ وَالتَّنْبِيهَ،
وَبَاعِدْنِي فِيهِ مِنَ السَّفَاهَةِ وَالتَّمْوِيهِ،
وَاجْعَلْ لِي نَصِيباً مِنْ كُلِّ خَيْرٍ تُنْزِلُ فِيهِ،
بِجُودِكَ يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ.

خدایا،

در این ماه به من تیزهوشی و بیداری عنایت فرما
و از بی‌خردی و اشتباه دورم ساز
و از هر خیری که در این ماه نازل می‌کنی، برایم بهره‌ای قرار ده
به حق جودت، ای جودمندترین جودمندان

O Allah, gewähre mir an diesem Tag Weisheit und Erkenntnis. Halte mich fern von Torheit und Heuchelei. Gewähre mir einen Anteil an Deine Segnungen, die Du hinunter sendest durch Deine Großzügigkeit, O Großmütiger.

دعای روز چهارم

اللَّهُمَّ قَوِّنِي فِيهِ عَلَى إِقَامَةِ أَمْرِكَ،
وَأَذِقْنِي فِيهِ حَلَاوَةَ ذِكْرِكَ،
وَأَوْزِعْنِي فِيهِ لِإِدَاءِ شُكْرِكَ بِكَرَمِكَ،
وَأَحْفَظْنِي فِيهِ بِحِفْظِكَ وَسِتْرِكَ،
يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ.

خدایا، در این ماه برای برپاداشتن امرت نیرومند ساز مرا
و شیرینی ذکر را به من بچشان
و ادای شکر را به من الهام فرما
و به نگهداری و پوششت نگاهم بدار،
ای بیناترین بینندگان.

O Allah,
stärke mich an diesem Tag,
Deine Befehle auszuführen.
Lass mich die Süße der Empfehlungen schmecken.
Gewähre mich durch Deine Gnade,
dass ich Dir danken darf.
Schütze und bedecke mich mit Deinem Schutz, O
Scharfsinnigster.

دعای روز پنجم

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِيهِ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِينَ،
وَاجْعَلْنِي فِيهِ مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ الْقَانِتِينَ،
وَاجْعَلْنِي فِيهِ مِنْ أَوْلِيَاكَ الْمُقَرَّبِينَ،
بِرَأْفَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

خدایا،

قرار ده مرا در این ماه از آمرزش جویان
و از بندگان شایسته فرمان بردار و از اولیای مقربت،
به رأفت ای مهربان ترین مهربانان .

O Allah,
setze mich an diesem Tag zu jenen,
die Vergebung suchen.
Stelle mich zu Deinen rechtschaffenen und gehorsamen
Dienern und zu Deinen nahen Freunden durch Deine
Freundlichkeit,
O Gütiger.

دعای روز ششم

اللَّهُمَّ لَا تَخْذُلْنِي فِيهِ لِتَعَرُّضِ مَعْصِيَتِكَ،
وَلَا تَضْرِبْنِي بِسَيِّئِ نَقِمَتِكَ،
وَرَحْزَحْنِي فِيهِ مِنْ مُوجِبَاتِ سَخَطِكَ،
بِمَتِّكَ وَأَيَادِيكَ يَا مُنْتَهَى رَغْبَةِ الرَّاعِبِينَ.

خدایا، مرا در این ماه به خاطر نزدیک شدن به نافرمانی‌ات وامگذار
و با تازیانه‌های انتقامت عذاب مکن
و از موجبات خشمت دورم بدار،
به فضل و عطاهایت، ای نهایت دل‌بستگی دل‌شدگان

O Allah, erniedrige mich nicht an diesem Tag durch
Ungehorsam Dir gegenüber und schütze mich vor dem
Peitschenschlag Deiner Strafe. Halte mich durch Deine
Güte und Macht fern von den Gründen Deines Zornes. O
Du endgültiger Wunsch der Sehnsüchtigen.

دعای روز، هفتم

اللَّهُمَّ أَعِنِّي فِيهِ عَلَى صِيَامِهِ وَقِيَامِهِ،
وَجَنِّبْنِي فِيهِ مِنْ هَفَوَاتِهِ وَآثَامِهِ،
وَارْزُقْنِي فِيهِ ذِكْرَكَ بِدَوَامِهِ،
بِتَوْفِيقِكَ يَا هَادِيَ الْمَضِلِّينَ

خدایا،

مرا در این ماه بر روزه و شب‌زنده‌داری‌اش یاری ده
و از لغزش‌ها و گناهانش دورم بدار
و ذکرَت را همواره روزی‌ام کن،
به توفیقَت ای راهنمای گمراهان.

O Allah,
hilf mir an diesem Tag beim Fasten
und Beten und halte die Fehler
und Sünden an diesem Tag fern von mir.
Gewähre mir durch Deine Hilfe Dir unaufhörlich an diesem
Tag zu gedenken.
O Führer, der Verirrten.

دعای روز، ششم

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي فِيهِ رَحْمَةً الْيَتَامِ،
وَإِطْعَامَ الطَّعَامِ، وَإِفْشَاءَ السَّلَامِ،
وَ صُحْبَةَ الْكِرَامِ، بِطَوْلِكَ يَا مُلْجَأَ الْآمِلِينَ.

خدایا، در این ماه مهرورزی به یتام
و خوراندن طعام و آشکار کردن سلام
و هم‌نشینی با اهل کرامت را نصیبم فرما،
به عطایت ای پناهگاه آرزومندان.

O Allah,
lass mich an diesem Tag die hungrigen
Waisenkinder ernähren,
Frieden verbreiten und die Edelgesinnten begleiten.
O Schützer der Hoffnungsvollen.

دعای روز نهم

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي فِيهِ نَصِيباً مِنْ رَحْمَتِكَ الْوَاسِعَةِ،
وَاهْدِنِي فِيهِ لِبَرَاهِينِكَ السَّاطِعَةِ،
وَ خُذْ بِنَاصِيَّتِي إِلَى مَرْضَاتِكَ الْجَامِعَةِ،
بِمَحَبَّتِكَ يَا أَمَلَ الْمُشْتَاقِينَ

خدایا، برای من در این ماه بهره‌ای از رحمت گسترده‌ات قرار ده
و به جانب دلایل درخشانت راهنمایی کن
و به سوی خشنودی فراگیری متوجه کن،
به مهرت ای آرزوی مشتاقان

O Allah,
gewähre mir an diesem Tag einen Anteil an Deiner Gnade,
die weit reichend ist.
Leite mich zu Deinen leuchtenden Beweisen.
Führe mich durch Deine Liebe zu Deinen allumgreifenden
Genüssen.
O Hoffnung, der Begehrlichen.

دعای روز دهم

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِيهِ مِنَ الْمُتَوَكِّلِينَ عَلَيْكَ،
وَاجْعَلْنِي فِيهِ مِنَ الْفَائِزِينَ لَدَيْكَ،
وَاجْعَلْنِي فِيهِ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ إِلَيْكَ،
بِإِحْسَانِكَ يَا غَايَةَ الطَّالِبِينَ.

خدایا،

مرا در این ماه از توکل کنندگان و از رستگاران نزد خود
و از مقربان درگاهت قرار بده،
به احسانت ای هدف جویندگان .

O Allah,
mach mich an diesem Tag zu einen deiner Diener,
die auf Dich vertrauen
und setze mich durch Deine Huld zu denen,
die Dir nah sind.
O Ziel, der Suchenden.

دعای روز یازدهم

اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيَّ فِيهِ الْإِحْسَانَ،
وَكْرَهُهُ إِلَيَّ فِيهِ الْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ،
وَحَرِّمْ عَلَيَّ فِيهِ السَّخَطَ وَالنِّيرَانَ،
بِعَوْنِكَ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ.

خدایا، در این ماه نیکی را پسندیده من گردان
و نادرستی‌ها و نافرمانی‌ها را مورد کراهت من قرار ده
و خشم و آتش برافروخته را بر من حرام گردان،
به یاری‌ات ای فریادرس دادخواهان.

O Allah,
lass mich an diesem Tag das Gute lieben und das Schlechte
und den Ungehorsam verabscheuen.
Schütze mich vor dem Zorn und dem Feuer der Hölle.
O Helfer, der Hilfsbedürftigen.

دعای روز دوازدهم

اللَّهُمَّ رَيِّنِي فِيهِ بِالسُّتْرِ وَالْعَفَافِ،
وَاسْتُرْنِي فِيهِ بِلِبَاسِ الْقُنُوعِ وَالْكَفَافِ،
وَاحْمِلْنِي فِيهِ عَلَى الْعَدْلِ وَالْإِنصَافِ،
وَآمِنِّي فِيهِ مِنْ كُلِّ مَا أَخَافُ،
بِعِصْمَتِكَ يَا عِصْمَةَ الْخَائِفِينَ.

خدایا، مرا در این ماه به پوشش و پاکدامنی بیارای
و به لباس قناعت و اکتفا به اندازه حاجت بپوشان
و بر عدالت و انصاف وادارم نما
و مرا در این ماه از هرچه می ترسم ایمنی ده،
به نگهداری ات ای نگهدارنده هراسندگان.

O Allah,
verschönere mich an diesem Tag mit den Kleidern der
Zufriedenheit und Keuschheit.
Lass mich an der Gerechtigkeit und Fairness festhalten.
Schütze mich vor all den Dingen,
wovor ich Angst habe.
O Beschützer, der Geängstigten.

دعای روز سیزدهم

اللَّهُمَّ طَهِّرْنِي فِيهِ مِنَ الدَّنَسِ وَالْأَقْدَارِ،
وَصَبِّرْنِي فِيهِ عَلَى كَائِنَاتِ الْأَقْدَارِ،
وَوَفِّقْنِي فِيهِ لِلتَّقَى وَصَحْبِهِ الْأَبْرَارِ،
بِعَوْنِكَ يَا قُرَّةَ عَيْنِ الْمَسَاكِينِ.

خدایا، مرا در این ماه از آلودگی‌ها و ناپاکی‌ها پاک کن
و بر شدنی‌های مورد تقدیرت شکیبایم گردان
و به پرهیزگاری و هم‌نشینی با نیکان توفیقم ده،
به یاری‌ات ای نور چشم درماندگان.

O Allah,
reinige mich an diesem Tag von Unreinheit und Schmutz.
Gib mir Geduld und die Fähigkeit fromm zu sein.
Lass mich durch deine Hilfe den Guten Gesellschaft leisten.
O Geliebter der Verarmten.

Dua für den vierzehnten Tag
im Monat Ramadan

دعای روز چهاردهم

اللَّهُمَّ لَا تُؤَاخِذْنِي فِيهِ بِالْعَثَرَاتِ،
وَ أَقْلِنِي فِيهِ مِنَ الْخَطَايَا وَالْهَفَوَاتِ،
وَلَا تَجْعَلْنِي فِيهِ غَرَضًا لِلْبَلَايَا وَالْآفَاتِ،
بِعِزَّتِكَ يَا عِزَّ الْمُسْلِمِينَ.

خدایا، مرا در این ماه بر لغزش‌ها سرزنش مکن
و از خطاها و افتادن در گناهان دور بدار
و هدف بلاها و آفات قرار مده،
به عزت ای عزت مسلمانان .

O Allah,
verurteile mich an diesem Tag nicht für meine Fehler.
Lass mich meine Fehler verringern.
Mach mich nicht zum Ziel von Drangsal und Ärger.
O Ehre der Muslime.

دعای روز پانزدهم

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي فِيهِ طَاعَةَ الْخَاشِعِينَ،
وَاشْرَحْ فِيهِ صَدْرِي بِإِنَابِهِ الْمُخْبِتِينَ،
بِأَمَانِكَ يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ.

خدایا، در این ماه طاعت فروتنان را نصیبم کن
و سینه‌ام را برای انابه همانند بازگشت خاضعان باز کن،
به امان دادنت ای امان‌ده هراسندگان

O Allah,
gewähre mir an diesem Tag
den Gehorsam gegenüber den Gedemütigten.
Weite meine Brust für die Reue der Armen.
O Beschützer der Furchtsamen.

دعای روز شانزدهم

اللَّهُمَّ وَفِّقْنِي فِيهِ لِمُؤَافَقَةِ الْأَبْرَارِ،
وَ جَنِّبْنِي فِيهِ مُرَافَقَةَ الْأَشْرَارِ،
وَأَوْقِنِي فِيهِ بِرَحْمَتِكَ إِلَى دَارِ الْقَرَارِ،
بِإِلَهِيَّتِكَ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ.

خدایا، مرا در این ماه به همراهی و همسویی با نیکان توفیق ده
و از هم‌نشینی با بدان دور بدار
و به حق رحمتت به خانه آرامش جایم ده،
به پرستیدگات ای پرستیده‌ی جهانیان .

O Allah,
gewähre mir an diesem Tag Verträglichkeit mit den Guten.
Halte mich fern von einer erneuten Freundschaft
mit dem Bösen.
Lass mich durch deine Gnade eintreten
in den ewigen Wohnsitz.
O Herr der Welten.

دعای روز هفدهم

اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيهِ لِمَصَالِحِ الْأَعْمَالِ،
وَأَقْضِ لِي فِيهِ الْحَوَائِجَ وَالْأَمَالَ،
يَا مَنْ لَا يَحْتَاجُ إِلَى التَّفْسِيرِ وَالسُّؤَالِ،
يَا عَالِمًا بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ،
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ.

خدایا، مرا در این ماه به سوی کارهای شایسته هدایت فرما
و حاجت‌ها و آرزوهایم را برآور،
ای آن که نیاز به روشنگری و پرسش ندارد،
ای آگاه به آنچه در سینه جهانیان است
بر محمد و خاندان پاکش درود فرست

O Allah, leite mich an diesem Tag zu den guten Taten und
erfülle meine Hoffnungen.
O Einziger, der Du keiner Erklärungen und Fragen bedarfst
und weißt, was in der Brust des Menschen ist. Gesegnet sei
Muhammad und seine reine Familie.

دعای روز بیستم

اللَّهُمَّ نَبِّهْنِي فِيهِ لِبَرَكَاتِ أَسْحَارِهِ،
وَنُورِ فِيهِ قَلْبِي بِضِيَاءِ أَنْوَارِهِ،
وَخُذْ بِكُلِّ أَعْضَائِي إِلَى اتِّبَاعِ آثَارِهِ،
بِنُورِكَ يَا مُنُورَ قُلُوبِ الْعَارِفِينَ

خدایا، مرا در این ماه به برکت‌های سحرهایش آگاه کن
و دلم را با روشنایی انوارش روشنی بخش
و تمام اعضايم را به پیروی آثارش بگمار،
به نورت ای نوربخش دل‌های عارفان .

O Allah, erwecke mich an diesem Tag mit den Segnungen
des frühen Morgens. Erhelle mein Herz mit den Glanz
seiner Strahlen. Lass meine Körperteile den Auswirkungen
folgen. O Erleuchter der Herzen der Kenntnisreichen.

دعای روز نوزدهم

اللَّهُمَّ وَفِّرْ فِيهِ حَظِّي مِنْ بَرَكَاتِهِ،
وَسَهِّلْ سَبِيلِي إِلَى خَيْرَاتِهِ،
وَلَا تَحْرِمْنِي قَبُولَ حَسَنَاتِهِ،
يَا هَادِيًا إِلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ.

خدایا، در این ماه بهره‌ام را از برکت‌هایش کامل گردان
و راهم را به‌سوی نیکی‌هایش هموار نما
و از پذیرفتن خوبی‌هایش محرومم مساز،
ای هدایت کننده به‌سوی حق آشکار

O Allah, vervielfache an diesem Tag die Segnungen dieses
Tages und erleichtere meinen Weg zu seiner Freigebigkeit.
Entzieh mir nicht den Empfang seiner guten Taten. O
Führer der deutlichen Wahrheit.

دعای روز بیستم

اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي فِيهِ أَبْوَابَ الْجَنَانِ،
وَ اغْلِقْ عَنِّي فِيهِ أَبْوَابَ النَّيرانِ،
وَ وَقِّفْنِي فِيهِ لِتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ،
يَا مُنْزِلَ السَّكِينَةِ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ.

خدایا، در این ماه درهای بهشت‌های را به رویم باز کن
و درهای آتش دوزخ را به روزیم ببند
و به تلاوت قرآن موفقم بدار،
ای فرو فرستنده آرامش در دل مؤمنان

O Allah, öffne mir an diesem Tag die Tore des Paradieses
und verschließe die Tore der Hölle. Hilf mir den Quran zu
rezitieren. O Einziger, der Ruhe ins Herz der Gläubigen
schickst.

Dua für den einundzwanzigsten Tag
im Monat Ramadan

دعای روز بیست و یکم

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي فِيهِ إِلَى مَرْضَاتِكَ دَلِيلًا،
وَلَا تَجْعَلْ لِلشَّيْطَانِ فِيهِ عَلَيَّ سَبِيلًا،
وَاجْعَلْ الْجَنَّةَ لِي مَنَزلًا وَمَقِيلًا،
يَا قَاضِيَ حَوَائِجِ الطَّالِبِينَ

خدایا، در این ماه برای من به سوی خشنودیت دلیلی قرار ده
و برای شیطان راهی به سوی من قرار مده
و بهشت را منزل و آسایشگاهم قرار ده،
ای برآورنده حاجات خواهندگان .

O Allah, zeige mir an diesem Tag, wie ich dein
Wohlgefallen erlange. Lass den Satan nicht Einfluss auf mich
haben. Mach das Paradies zu einem Wohnsitz und
Ruhstätte für mich. O Erfüller der Bitten, der Bedürftigen.

دعای روز بیست و دوم

اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي فِيهِ أَبْوَابَ فَضْلِكَ،
وَ أَنْزِلْ عَلَيَّ فِيهِ بَرَكَاتِكَ،
وَ وَفِّقْنِي فِيهِ لِمُوجِبَاتِ مَرْضَاتِكَ،
وَ أَسْكِنْنِي فِيهِ بُحْبُوحَاتِ جَنَّتِكَ،
يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ.

خدایا، در این ماه درهای فضلت را به روی من بگشا
و برکات را بر من نازل فرما
و به موجبات خشنودی‌ات موفقم بدار
و در میان بهشت‌هایت جایم ده،
ای برآورنده خواهش درماندگان .

O Allah, öffne an diesem Tag die Türen Deiner Gnade.
Sende hinab Deine Segnungen. Hilf mir und schenk mir
einen Platz im Paradies. O Beantworte der Rufe, der
Verzweifelten.

Dua für den dreiundzwanzigsten Tag
im Monat Ramadan

روز بیست و سوم

اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي فِيهِ مِنَ الذُّنُوبِ،
وَ طَهِّرْنِي فِيهِ مِنَ الْعُيُوبِ،
وَامْتَحِنْ قَلْبِي فِيهِ بِتَقْوَى الْقُلُوبِ،
يَا مُقِيلَ عَثَرَاتِ الْمُذْنِبِينَ.

خدایا، در این ماه از گناهانم شست و شویم ده
و از عیب‌ها پاکم کن
و دلم را به پرهیزکاری دل‌ها بیازمای،
ای نادیده‌گیرنده لغزش‌های اهل گناه

O Allah,
wasche an diesem Tag meine Sünden fort.
Reinige mich von allen Schönheitsfehlern.
Fülle mein Herz mit Frömmigkeit.
O Einziger, der Du die Fehler der Sündigen überblickst.

دعای روز بیست و چهارم

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فِيهِ مَا يُرْضِيكَ،
وَأَعُوذُ بِكَ مِمَّا يُؤْذِيكَ،
وَأَسْأَلُكَ التَّوْفِيقَ فِيهِ لِأَنْ أَطِيعَكَ وَلَا أُعْصِيكَ،
يَا جَوَادَ السَّائِلِينَ

خدایا، در این ماه آنچه تو را خشنود می کند از تو درخواست می کنم
و از آنچه تو را ناخشنود می کند به تو پناه می آورم
و از تو در این ماه توفیق اطاعت و ترک نافرمانی ات را خواستارم،
ای بخشنده به نیازمندان

O Allah, an diesem Tag bitte ich Dich um das, was Dir
gefällt und suche Schutz vor dem, was Dir missfällt.
Ich bitte Dich mir die Möglichkeit zu geben, Dir zu
gehören und nicht Ungehorsam zu sein.
O Einziger, der Du gütig bist zu den Fragenden.

Dua für den fünfundzwanzigsten Tag
im Monat Ramadan

دعای روز بیست و پنجم

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِيهِ مُحِبًّا لِأَوْلِيَائِكَ،
وَمُعَادِيًّا لِأَعْدَائِكَ،
مُسْتَتًّا بِسُنَّةِ خَاتَمِ أَنْبِيَائِكَ،
يَا عَاصِمَ قُلُوبِ النَّبِيِّينَ

خدایا، مرا در این ماه دلبسته اولیائت
و دشمن دشمنانت قرار ده
و آراسته به راه و روش خاتم پیامبران گردان،
ای نگهدارندهی دل های پیامبران

O Allah, lass mich an diesem Tag so sein wie jene, die Deine
Freunde lieben und Deine Feinde hassen.
Lass mich den Weg deines letzten Propheten befolgen.
O Beschützer der Herzen der Propheten.

Dua für den sechsundzwanzigsten Tag
im Monat Ramadan

دعای روز بیست و ششم

اللَّهُمَّ اجْعَلْ سَعْيِي فِيهِ مَشْكُورًا،
وَذَنْبِي فِيهِ مَغْفُورًا،
وَعَمَلِي فِيهِ مَقْبُولًا،
وَعَيْبِي فِيهِ مَسْتُورًا،
يَا أَسْمَعَ السَّمَاعِينَ.

خدایا، کوشش مرا در این ماه مورد سپاس
و گناهم را آمرزیده
و عملم را پذیرفته
و عیبم را پوشیده قرار ده،
ای شنواترین شنوایان .

O Allah, mach meine Anstrengungen an diesem Tag zu
etwas wertvollem und vergebe mir meine Sünden.
Akzeptiere meine guten Taten und verberge meine Sünden.
O Du bester Erhöhrer.

Dua für den siebenundzwanzigsten Tag
im Monat Ramadan

دعای روز بیست و نهم

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي فِيهِ فَضْلَ لَيْلَةِ الْقَدْرِ،
وَ صَيِّرْ أُمُورِي فِيهِ مِنَ الْعُسْرِ إِلَى الْيُسْرِ،
وَ أَقْبِلْ مَعَاذِيرِي،
وَ حُطِّ عَنِّي الذَّنْبَ وَالْوِزْرَ،
يَا رَوْوفاً بِعِبَادِهِ الصَّالِحِينَ

خدایا، در این ماه، فضیلت شب قدر را روزی ام ساز
و کارهایم را از سختی به آسانی برگردان
و پوزش‌هایم را بپذیر
و گناه و بار گران را از گردهام بریز،
ای مهربان به بندگان شایسته

O Allah, bestow on me on this day the blessings of
Laylatul Qadr. Ease my heavy
matters. Accept my excuses and
reduce my sins. O Participating of Your
righteous servants.

Dua für den achtundzwanzigsten Tag
im Monat Ramadan

دعای روز بیست و هشتم

اللَّهُمَّ وَقِّرْ حَظِّي فِيهِ مِنَ النَّوَافِلِ،
وَ أَكْرِمْنِي فِيهِ بِإِحْضَارِ الْمَسَائِلِ،
وَ قَرِّبْ فِيهِ وَسِيلَتِي إِلَيْكَ مِنْ بَيْنِ الْوَسَائِلِ،
يَا مَنْ لَا يَشْغُلُهُ إِلَّا حَاحُ الْمُلْحِنِّ

خدایا، بهره‌ام را در این ماه از مستحبات فراوان کن
و مرا با تحقق درخواست‌ها اکرام فرما
و از میان وسایل، وسیله‌ام را به‌سویت نزدیک کن،
ای که پافشاری اصرارورزان مشغولش نسازد

O Allah, gewähre mir an diesem Tag einen Anteil an den
Nawafil-Gebeten. Ehre mich durch die Lösung meiner
Probleme. Lass mich Dir näher sein. O Einziger, der Du
nicht woanders bist mit Deinen Gedanken, wenn die
Anflehenden Dich bitten.

Dua für den neunundzwanzigsten Tag
im Monat Ramadan

دعای روز بیست و نهم

اللَّهُمَّ غَشِّنِي فِيهِ بِالرَّحْمَةِ،
وَ ارْزُقْنِي فِيهِ التَّوْفِيقَ وَالْعِصْمَةَ،
وَ طَهِّرْ قَلْبِي مِنْ غَيَاطِيبِ التُّهْمَةِ،
يَا رَحِيمًا بِعِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ.

خدایا، در این ماه با رحمتت فروگیر
و توفیق و خود نگهداری نصیب کن
و از تیرگی‌های تهمت دلم را پاک گردان،
ای مهربان به بندگان با ایمان .

O Allah, schütze mich an diesem Tag mit Deiner Gnade.
Gewähre mir Erfolg und Schutz. Reinige mein Herz von
Dunkelheit und falscher Beschuldigung. O Barmherziger
der gläubigen Diener.

دعای روز سی ام

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ صِيَامِيْ فِيْهِ بِالشُّكْرِ وَالْقَبُوْلِ
عَلٰى مَا تَرْضَاهُ وَ يَرْضَاهُ الرَّسُوْلُ
مُحْكَمَةً فُرُوْعُهُ بِالْاَصُوْلِ
بِحَقِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ اٰلِهِ الطَّاهِرِيْنَ
وَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

خدایا، روزهام را در این ماه، بر پایه آنچه تو و پیامبر آن را می‌پسندد مورد
سپاس و پذیرش قرار ده،
درحالی که فروغش بر اصولش استوار باشد،
به حق سرورمان محمد و اهل بیت پاکش
و سپاس خدای را پروردگار جهانیان.

O Allah, mach an diesem Tag mein Fasten
wertschätzungswürdig, sodass es Dir und deinem Gesandten
gefällt. Die Äste sollen durch die Wurzeln gestärkt werden,
um Muhammads und seiner reinen Familie Willen. Lob
gebührt Allah, dem Herrn der Welten.